

## 用語の解説

下記の用語、およびこの報告書にある他の用語のより詳しい説明は、第 16 巻の参考資料にあるメイン用語集(またはインターネット・ウェブサイトからのリンクもしくは CD-ROM)を参照のこと。

ACDP	Advisory Committee on Dangerous Pathogens 危険病原体諮問委員会
ADAS	Agricultural Development and Advisory Service 農業開発及び諮問サービス
ACDPWG	ACDP Working Group 危険病原体諮問委員会作業部会
ACVO	Assistant Chief Veterinary Officer 副獣医官
AFRC	Agricultural and Food Research Council 農業・食糧研究協議会
ALARP	As Low As Reasonably Practicable 合理的に実行可能な限り低く
AMI	Authorised Meat Inspector 公認食肉検査官
Ante-mortem	Before slaughter 屠殺前
BABs	Cattle that are verified as having been Born After the ruminant feed Ban, and which are confirmed to be suffering from BSE 1988 年 7 月の反芻動物飼料禁止令の後に生まれたことが証明され、BSE の感染が確認された牛
Biologicals	Medicinal and other products made from biological

	materials 生物学的製剤 生物学的原料から作られた医薬品、その他の製品
BSC	Biologicals Sub-Committee 生物学的製剤小委員会
BSE	Bovine Spongiform Encephalopathy 牛海綿状脳症
BSEWG	BSE Working Group 牛海綿状脳症作業部会、BSE 作業部会
BVA	British Veterinary Association 英国獣医師会
CAP	Common Agricultural Policy (of the European Union) 共通農業政策
CDSM	Committee on Dental and Surgical Materials 歯科および外科用材料委員会
CJD	Creutzfeldt-Jakob Disease クロイツフェルトヤコブ病
CJDSU	CJD Surveillance Unit, Edinburgh CJD 調査班、エジンバラ
CMO	Chief Medical Officer 主席医務官
CNS	Central nervous system 中枢神経系
CRM	Committee on Review of Medicines 医薬品審理委員会
CSM	Committee on Safety of Medicines 医薬品安全性委員会
CTC	Clinical Trial Certificate

治験許可証明

CTPA	Cosmetic, Toiletry and Perfumery Association 化粧品、トイレタリー、香料製造業協会
CVL	Central Veterinary Laboratory, Weybridge 中央獣医学研究所、ウェイブリッジ
CVO	Chief Veterinary Officer 主席獣医務官
CWD	Chronic Wasting Disease (in mule deer and elk) 慢性消耗性疾患(ミュールジカやエルク間での病気)
DANI	Department of Agriculture for Northern Ireland 北アイルランド農業省
DES	Department of Education and Science (later the Department for Education and Employment) 教育科学省(後の教育労働省)
DFA	Draft Factual Account 事実に基づく報告書の草稿、草案
DH	Department of Health (until 1988 part of the Department of Health and Social Security, DHSS) 保健省(1988年まで、保健社会福祉省)
DoE	Department of the Environment (now the Department of the Environment, Transport and the Regions) 環境省(現在の環境運輸省)
DTI	Department of Trade and Industry 貿易産業省
Dura mater	The outermost and strongest of the three membranes which

	envelop the brain and spinal cord 硬膜 脳と脊髄を包んでいる三層の膜のうち、一番外側にある、最も強い膜
EC	European Community (see EU) 欧州共同体(EU 参照)
EHO	Environmental Health Officer 環境衛生省担当官
ELISA	Enzyme Linked ImmunoSorbent Assay エライザ検査、(酵素結合抗体法)
EU	European Union. 欧州連合 1993年11月1日に、EU がマーストリヒト条約の結果として誕生することになったとき、EC にとって変わることはなかったがそれを組み込んだ。この報告書の中では、EU という言葉は欧州共同条約によって与えられた機能や法的結果に対して特定の言及がなされる場合を除き、たとえ年代順では正しくないことがあったとしても、一般的に一貫性を目的として使用される。
Fell	An animal's hide or skin with its hair 毛皮 動物の皮、もしくは毛のついた皮膚
FFI	Fatal Familial Insomnia 致死性家族性不眠症
FSE	Feline Spongiform Encephalopathy 猫海綿状脳症
GSS	Gerstmann-Straussler-Scheinker syndrome ゲルストマン・シュトロイスラー・シャインカー症候群、ゲルストマン・シュトロイスラー症候群として知られている
HMI	Her Majesty's Inspector (of Schools) 監察官(学校の)

HSE	Health and Safety Executive 保健安全部
Index case	A first case in a specified group 初発患者、初発症例 特定のグループの中での初めての症例
JCVI	Joint Committee on Vaccination and Immunisation ワクチン接種および免疫法合同委員会
LA	Local authority 地方自治体
Lamming Committee	Expert Group on Animal Feedingstuff ラミング委員会 動物用飼料の専門家グループ
LRS	Lymphoreticular system リンパ細網系
LVI	Licensed (or Local) Veterinary Inspector 認可獣医検査官
MAFF	Ministry of Agriculture, Fisheries and Food 農漁業食糧省
MAIL	Medicines Act Information Leaflet 薬事法情報リーフレット
MBM	Meat and bone meal 肉骨粉
MD	Medicines Division (DH) 医薬品部
MCA	Medicines Control Agency 医薬品庁 1989年に保健省から分割され1991年に執行機関となった
MHI	A Meat Hygiene Inspection form

食肉衛生検査書式

MHS	National Meat Hygiene Service 食肉衛生局
MLC	Meat and Livestock Commission 食肉家畜委員会
MP	Member of Parliament 下院議員
MRC	Medical Research Council 医学研究審議会
MRM	Mechanically recovered meat 機械で骨から分離回収した肉
MSSR	The Meat (Sterilisation and Staining) Regulations 1982 1982 年食肉(殺菌および染色)規則
NFU	National Farmers' Union 全国農業者連盟
NHS	National Health Service 国民保健局
NI	Northern Ireland 北アイルランド
NIBSC	National Institute for Biological Standards and Control 国立生物学的製剤研究所
NPU	Neuropathogenesis Unit, Edinburgh 神経病理ユニット、エジンバラ
OIE	Office International des Epizooties 国際獣疫事務局
OPs	Organophosphates or organophosphorus insecticides 有機リン酸塩あるいは臓器性リン酸塩殺虫剤

OVS	Official Veterinary Surgeon 公認獣医師
PD	Procurement Directorate (for the NHS) 調達理事会(国民保健局の)
PHLS	Public Health Laboratory Service 公衆衛生研究所
Q&A	Question and Answer 質問と回答
RFA	Revised Factual Account 修正された DFS(=draft factual accounts)
SBO	Specified Bovine Offal (brain, spinal cord, spleen, thymus, tonsils and intestines) 牛の特定臓器(脳、脊髄、脾臓、胸腺、扁桃、腸)
SBO bans	SBO(牛の特定臓器)禁止令 「人間への SBO 禁止令」は人間が消費するための食物に SBO の 使用と販売を禁止するものである。「家畜への SBO 禁止令」は SBO の動物用飼料への使用とそれを家畜に与えることを禁止し ている。
SEAC	Spongiform Encephalopathy Advisory Committee 海綿状脳症諮問委員会
SEAR	Safety, Efficacy and Adverse Reactions (a subcommittee of the CSM) 安全性、有効性、および副作用についての小委員会(医薬品安全性 委員会の小委員会)
SEs	Spongiform Encephalopathies 海綿状脳症
SVO	Senior Veterinary Office 上級獣医庁

SVS	State Veterinary Service 家畜衛生局
Territorial Departments	A collective term used by officials in Wales, Scotland and Northern Ireland, as well as in Whitehall, to the Government Departments in the Welsh Office, the Scottish Office and Northern Ireland (hence also ' Territories ' ) ウェールズ省、スコットランド省、北アイルランドにある政府部門に対して、ホワイトホールの中と同様に、ウェールズ、スコットランド、北アイルランドの当局者によって使用される共同体用語
Titre	A measure of concentration of a substance 滴定濃度、滴定量、力価
TME	Transmissible Mink Encephalopathy 伝達性ミンク脳症
Tolworth (Surrey)	Part of MAFF : location of the Animal Health Group and of the headquarters of the SVS トルワース ( サリー : 地域の名前です ( 訳注 ) ) MAFF の一部 : 家畜衛生グループと家畜衛生局の本部が位置している
TSE	Transmissible Spongiform Encephalopathy 伝達性海綿状脳症
UK	United Kingdom 連合五国 ( UK はグレートブリテンと北アイルランドからなる。グレートブリテンはイングランド、スコットランド、ウェールズから構成されている )
UKASTA	UK Agricultural Supply Trade Association 英国農業用品貿易協会
UKERA	UK Renderers' Association 英国レンダリング事業者協会
vCJD	Variant Creutzfeldt-Jakob Disease 変異型クロイツフェルト・ヤコブ病

VFS	Veterinary Field Service 獣医局
VI	Veterinary Investigation 獣医調査
VIC	Veterinary Investigation Centre of the VI Service 獣医診断センター
VIO	Veterinary Investigation Officer 獣医調査官
VI Service	Veterinary Investigation Service 獣医調査局
VMD	Veterinary Medicines Directorate 獣医学研究局
VO	Veterinary Officer 獣医官
VPC	Veterinary Products Committee 獣医用製品委員会
Zoonosis	Animal disease that can be transmitted to humans 人獣共通伝染病 人に感染する動物の病気

## 人物紹介

以下の人物の多くについてのより詳細な説明は、「第 16 巻：参考資料」の「人物紹介」の本編（または、ウェブサイトのリンクを経由、または CD-ROM 版）を参照。

ドナルド・アチソン卿	保健局長（1983～1991 年）
ポール・アダムス博士	保健省 上級担当官、当時の医薬品部（後の医薬品庁（MCA）） 医務長官
ジェフリー・アーモンド教授	海綿状脳症諮問委員会委員（1995 年 12 月～）
ディレック・アンドリュース氏 （後にディレック・アンドリュース卿）	農漁食糧省 事務次官（1987～1993 年）
マイク・アンスフィールド氏	農漁食糧省 上級科学担当官
教授ジェームス・アーマー卿	獣医製品委員会委員長
ウィリアム・アッシャー卿教授	医薬品安全性委員会委員長（1987～1992 年）
エリザベス・アットリッジ女史	農漁食糧省 3 等級担当官、家畜衛生・獣医グループ責任者 （1989～1991 年）（前職は緊急災害・食品品質および害虫対策グループ責任者）
ジョン・バーデノッホ卿	予防接種諮問委員会、委員長
ハリー・ベイカー博士	医療審議会 臨床研究センター
キース・ベイカー氏	農漁食糧省 副獣医局長、食肉衛生課の責任者（1988～1996 年）
M B・ベイカー氏	教育科学省 学校部門第 3 部部長
R M・バーロウ教授	王立獣医科大学、海綿状脳症諮問委員会委員（1990～1996 年）
A J・ビール博士	ウエルカム社
教授コリン・ベリー卿	歯科および外科用材料委員会委員長（1982～1992 年）、BSE 作業部会メンバー（1989～1992 年）
ピーター・ビッグス教授	家畜衛生研究所所長（1986～1988 年）
バー吉ニア・ボトムリー女史 下 院議員	保健省 国務大臣（下院）（1989～1992 年）、保健大臣（1992 ～1995 年）

ジョン・ボーン教授	家畜衛生研究所所長（1998年～）、ティレル委員会委員
レイモンド・ブラッドレイ氏	中央獣医学研究所 病理部部长（1983～1995年）、中央獣医学研究所のBSE研究調整官（1987～1995年）
ジェーン・ブラウン女史	農漁食糧省 食肉衛生部部长（1990～1996年）
アンジェラ・ブラウニング女史 下院議員	農漁食糧省 政務次官（下院）（1994～1997年）
ケネス・カールマン博士（後にケ ネス・カールマン卿）	保健局長（1991～1998年）
リチャード・カーデン氏	農漁食糧省 事務次官、食品安全理事会会長（1994年～）
ピーター・カーリガン氏	スペシャルパック社 社長
リチャード・カウソーン氏	農漁食糧省 家畜衛生局獣医調査課課長（1987～1991年）、 家畜衛生(人獣共通伝染病)部部长（1991～1995年）届出伝染 病課獣医長（1995年～）
クリストファー・クラーク氏	公認食肉検査官
ケネス・クラーク氏 下院議員	保健大臣（1988～1990年）
ジェラルド・コリー教授	医薬品安全性委員会 BSE 作業部会委員長、医薬品安全性委 員会 生物製剤小委員会委員長
ジョン・コリンズ教授	セント・メアリーズ・インペリアル・カレッジ医学部 分子 神経遺伝子学教授、海綿状脳症諮問委員会委員（1995年12 月～）
EM（メアリー）・クック博士	公衆衛生研究所副所長、ラミング委員会委員
R・クーパー氏	セインズベリー社 社長
マイク・コーバリー氏	環境衛生研究所
フィリップ・コリガン氏	食肉衛生局 執行責任者（1995年1月～8月）
M・克蘭ウェル氏	スタークロス獣医診断センター（エクセター）
イエイン・クロフォード氏	農漁食糧省 獣医局局长（1988～1998年）
J・クリ・ディー氏	勅任視学官
アリスター・クリュックシャンク 氏	農漁食糧省 3 等級担当官、家畜衛生グループ責任者（1986 年12月～1989年12月）
PW・カンリフ氏	「医薬品規制に関するイヴァンス・カンリフ管理報告書」の共 同著者

コメント：Veterinary Head  
は獣医長でいいのでしょうか？自信がないです。

エドウィナ・カリー女史	下院議員	保健省 政務次官 (1986 ~ 1988 年)
デイビッド・カリー氏	下院議員	農漁食糧省 政務次官 (下院) (1989 ~ 1992 年)、国務大臣 (1992 ~ 1993)
ダン・カリー氏		食肉家畜委員会委員長 (1993 年 ~)
ロン・デービス氏	下院議員	農業担当の野党 (労働党) 代表
スティーブン・ディーラー博士		バーンリー総合病院 顧問微生物学者
アラン・ディキンソン博士 ブライアン・ディキンソン氏		海綿状脳症研究者、神経病理ユニット部長 (1981 ~ 1987 年) 農漁食糧省 食品安全性グループ (後の食品安全性・科学グループ) 主任 (1989 ~ 1996 年)
ジョナサン・ディンブルビー氏		テレビ・インタビュアー
スティーブン・ドレル氏	下院議員	保健省 政務次官 (下院) (1990 ~ 1992 年) 国務大臣 (1995 ~ 1997 年)
トーマス・エディ氏		農漁食糧省 家畜衛生 (疾病予防) 部部長、海綿状脳症諮問委員会事務局 (1993 年 6 月 ~)
アンソニー・エプスタイン教授		病理学教授、サウスウッド作業部会委員
ダイアナ・アーネルスティーン博士		保健省 医務長官、教育科学省 上級医学顧問 (1984 ~ 1995 年)
ジョン・イヴァンス氏	下院議員	野党 (労働党) 下院議員
N J B・イヴァンス博士		「医薬品規制に関するイヴァンス・カンリフ管理報告書」の共同著者
R J・フィールダー博士		保健省 上級主席科学担当官 (化学毒性学、化粧品を含む) (1988 ~ 1993 年)
アンドリュー・フリートウッド氏		農漁食糧省 家畜衛生局獣医調査担当官 (1987 ~ 1991 年) 家畜衛生 (人獣共通伝染病) 部上級獣医官 (1991 ~ 1995 年)
ジェラルド・フォーブズ博士		スコットランド内務・保健省 医務長官 (1985 ~ 1989 年) 環境衛生 (スコットランド) ユニット (1989 ~ 1993 年)
クリストファー・フランス卿		保健省 事務次官 (1998 ~ 1992 年)
マイケル・フランクリン卿		農漁食糧省 事務次官 (1983 ~ 1987 年)
ダンカン・フライ氏		農漁食糧省 食肉衛生部

A J M・ガーランド博士	ウエルカム社
ジョン・ゴドフリー博士	農漁食糧省 消費者委員会委員
サイモン・グーレイ卿	全国農業者連盟会長
ヘレン・グラント博士	顧問神経病理学者
ゴードン・グレスティー氏	北ヨークシャー州議会
ジョン・ガマー氏 下院議員	農漁食糧省 国務大臣(下院)(1985~1988年) 農漁食糧大臣(1989~1993年)
デイビッド・ハッガー氏	保健省 医薬品部門第1部部长(1984~1990年)
E L・ハリス博士	保健省 副保健局長(1977~1989年)
グラハム・ハート氏	スコットランド内務・保健省 事務次官(1990~1992年) 保健省 事務次官(1992~1997年)
マイケル・ヘーゼルタイン氏 下院議員	貿易産業省 国務大臣(1992~1995) 副首相(1995~1997年)
ピーター・ヒューソン氏	農漁食糧省 食肉衛生管理顧問(1992~1995年) 食肉衛生獣医課(1995~1996年)
デアドラ・ハイン博士	ウェールズ省 保健局長(1990~1997年)
ダグラス・ホッグ氏 下院議員	農漁食糧大臣(1995~1997年)
ジョン・ホーラム氏 下院議員	保健省 政務次官(下院)(1995~1997年)
スティーブン・ハッチンス氏	農漁食糧省 食肉衛生獣医課上級獣医官(1987~1991年)
ジェームス・アイアンサイド博士	病理学上級講師、CJD 調査班神経病理学者(1995年~)
ロン・ジェイコブス氏	教育科学省 学校部門第3部
デイビッド・ジェフェリーズ博士	保健省 医務長官(1986~1990年) 医薬品庁(1990年~)
マーティン・ジェフリー博士	中央獣医学研究所 病理学獣医研究官(1985~1987年) 上級研究官(ラスウェイド)(1987年~)
A M(マック)・ジョンストン氏	王立獣医科大学
ジェラルド・ジョーンズ博士	保健省 医薬品部(1984~1989年) 環境・食品における保健側面部(1992~1995年)
キース・ジョーンズ博士	医薬品庁 最高行政官(1989年~)
マリオン・ケリー女史	化粧品・トイレタリー・香料製造業協会会長

ロバート・ケンドル博士	スコットランド省 保健局長 (1991~1996年)
アラスター・キッド氏	農漁食糧省 獣医用製品委員会事務局長 (1985~1991年)、 獣医学研究局 認可部長 (1989~1991年)
リチャード・キンバリン博士	神経病理ユニットのTSE研究科学者 (1981~1988年)、TSE 独立顧問 (1988年~)、テイレル委員会および海綿状脳症諮 問委員会の委員
リチャード・レイシー教授	リーズ大学 臨床微生物学名誉教授
エリック・ラミング教授	動物生理学教授、ラミング委員会委員長 (動物用飼料に関す る専門家グループ)
ノーマン・ラモント氏 下院議員	財務大臣 (1989~1990年)、大蔵大臣 (1989~1990年)
イアン・ラング氏 下院議員	スコットランド省 国務大臣 (1987~1990年)、スコットラ ンド大臣 (1990~1995年)
アラン・ローレンス氏	農漁食糧省 家畜衛生部 (1979~1995年)、サウスウッド作 業部会共同事務局
デイビッド・ローソン教授	医薬品審理委員会委員長
A・リー博士	獣医学研究局
チャールズ・リスター氏	保健省 環境・食品における保健側面部、海綿状脳症諮問委 員会事務局 (1993~1995年)
トーマス・リトル博士	中央獣医学研究所 副所長 (1986~1990年)、中央獣医学研 究所 (後の獣医研究所) 所長兼最高責任者 (1990年~)
マーレイ・ラブ氏	医薬品庁
ロバート・ローソン氏	農漁食糧省 家畜衛生部部長 (1989~1991年)、家畜衛生 (疾 病予防) 部部長 (1991~1993年)、海綿状脳症諮問委員会事 務局 (~1993年)
ピーター・ラフ氏	中央獣医学研究所
ジョン・マクレガー氏 下院議員	農漁食糧大臣 (1987~1989年)
シーラ・マッケニー女史	消費者委員会会長 (1995年~)
コリン・マククリーン氏	食肉家畜委員会 技術部長 (1988~1992年) 兼会長 (1992 年~)
デイビッド・マククリーン氏	農漁食糧省 政務次官 (下院) (食品安全大臣) (1989~1992 年)
ジョンストン・マックニール氏	最高行政官 食肉衛生局 (1995年~)

ケネス・マッコワン博士	農漁食糧省 主任研究員グループ 獣医学担当の科学連絡担当官 (1988~1995年)
ジョン・メイジャー氏 下院議員	首相 (1990~1997年)
ロン・マーティン氏	北アイルランド副獣医局長(1985~1990年)、獣医局長(1990年~)
ウィリアム・マーティン博士	Moredun 研究所所長 (1971~1985年)、サウスウッド作業部会委員
ジョン・マスリン氏	農漁食糧省 家畜衛生グループ BSE 部門 (1990~1993年)
ダニー・マシューズ博士	農漁食糧省 上級獣医官 (1988~1996年)
W・ブライアン・マシューズ教授	臨床神経学、TSE 専門家
ロバート・メイ卿	主任科学顧問 (1995年~)
キース・メルドラム氏	獣医局長 (1988~1997年)
デイビッド・メロー氏 下院議員	保健省 国務大臣 (下院) (1988~1989年)
ジェレミー・メッターズ博士	保健省 上級医務長官、副保健局長 (1989年~)
フィリップ・マイナー博士	国立生物学的製剤研究所 ウイルス学部長
モンタギュー・オブ・ポーリュール卿	地方地主
トーマス・マーレイ氏	保健省 環境衛生・食品安全性部 (1990~1995年) 海綿状脳症諮問委員会事務局 (1990~1993年)
リチャード・パッカー氏	農漁食糧省 事務次官 (1993年~)
マイケル・ペインター博士	海綿状脳症諮問委員会委員 (1995年~)
ウィル・パターソン博士	公衆衛生医学顧問
教授ジョン・パッティソン卿	微生物医学教授、海綿状脳症諮問委員会委員長 (1995年~)
ヒラリー・ピクルス博士	保健省 医務長官、サウスウッド作業部会 共同事務局、テイレル委員会 共同書記、海綿状脳症諮問委員会オブザーバー (~1991年)、保健省 BSE 主担当 (1988~1991年)
マイケル・ポータロ氏 下院議員	財務大臣 (1992~1994年)
スタンレイ・ブルシナー教授	カリフォルニア大学医学部 神経学・生化学教授、プリオンたんぱく質に関する研究でノーベル賞を受賞

ジョン・パーヴァス博士	保健省 上級主席薬学担当官(1985～1990年)、医薬品庁 生物学ユニット部長(1990年～)
M D・ロウリンズ教授	医薬品安全性委員会 安全性・有効性・副作用小委員会委員長
ジョン・レッドウッド氏 下院議員	ウェールズ大臣(1993～1995年)
ジェームス・リード氏	英国農業供給事業者団体(UKASTA)会長
ウィリアム・リース氏	獣医局長(1980～1988年)
ジリアン・リッチモンド女史	農漁食糧省 法務部
ロザリンド・ライドレイ博士	医療審議会 臨床研究センター
クリス・ロジャース氏	農漁食糧省 食肉取引顧問
リチャード・ロスコー氏	貿易産業省 消費者安全ユニット(化粧品安全性を含む) 化学品ハザード課課長(1983～1992年)
フランシス・ロートブラット博士	保健省 医務長官、医薬品安全性委員会 生物製剤小委員会 医学査定官(～1990年)、医薬品安全性委員会 安全性・有効性・副作用小委員会 主席査定官(1990～1995年)
アイリーン・ルーベリー博士	保健省 環境・食品における保健側面部次官(3等級)
ジェームス・ラター博士	獣医学研究局 獣医用医薬品部部長兼最高行政官
F J H・スコーレン氏	農漁食糧省 家畜衛生部部長
ジェームス・スカダモアー氏	スコットランド副獣医局長(1990～1996年)
ジリアン・シェパード女史 下院議員	農漁食糧大臣(1993～1994年)
アリック・シモンズ氏	農漁食糧省 食肉衛生獣医課(1991～1995年)
マイク・スキナー氏	保健省 担当官、海綿状脳症諮問委員会事務局(1995年～)
ロジャー・スキナー博士	保健省 医務長官(1989年～)
ジョン・スロッグム氏	保健省 薬学担当官(後に医薬品庁に所属)(1985～1997年)
エドワード・(テッド)・スミス氏	農漁食糧省 事務次官(1989年～)
ピーター・G・スミス教授	海綿状脳症諮問委員会委員(1996年1月～)
ニコラス・ソームズ氏	農漁食糧省 政務次官(下院)(1992～1994年)
ピーター・ソウル氏	食肉衛生局 執行責任者(1995年～)

教授リチャード・サウスウッド卿	動物学教授、サウスウッド作業部会委員長
ジョン・スイッチ氏	農漁食糧省 家畜衛生部
デイビッド・テイラー博士	神経病理ユニット 主席研究員
デイビッド・テイラー氏	農漁食糧省 食肉衛生課獣医長(1987~1997年)
ケビン・テイラー氏	農漁食糧省 届出伝染病課獣医長(1986~1991年) 副獣医局長(1990~1997年)
マシュー・テイラー氏 下院議員	自由民主党下院議員
マーガレット・サッチャー女史下院議員	首相(1979~1990年)
フィリップ・C・トーマス教授	スコットランド農業大学、ラミング委員会委員
ドナルド・トンプソン氏 下院議員	農漁食糧省 政務次官(下院)(1986~1989年)
バーナード・トムリンソン卿	神経病理学者
デイビッド・ティレル博士	医療審議会 感冒ユニット(1982~1990年)、ティレル委員会委員長、海綿状脳症諮問委員会委員長(~1995年)
ウィリアム・ウォルドグレイブ氏 下院議員	農漁食糧大臣(1994~1995年)
ピーター・ウォーカー氏 下院議員	ウェールズ大臣(1987~1990年)
教授ジョン・ウォルトン卿	神経学教授、サウスウッド作業部会委員
ウィリアム・ワトソン博士	中央獣医学研究所 所長(1986~1990年) ティレル委員会および海綿状脳症諮問委員会委員
ジェラルド・ウェルズ氏	中央獣医学研究所、神経病理学課課長(1985年~)
ダイアン・ホワイト女史	保健省 環境衛生・食品安全性部上級執行官(1989~1992年) 食品ハザード管理ユニット(1995~1996年)
アイルサ・ワイト博士	保健省 BSE 主担当(1991年~) 海綿状脳症諮問委員会オブザーバー
ジョン・ワイルスミス氏	中央獣医学研究所 疫学部長(1986年~)
ロバート・ウィル博士	CJD 調査班班長(1990年~) ティレル委員会および海綿状脳症諮問委員会委員
バーナード・ウィリアムス博士	副獣医局長、獣医調査局長(~1987年)

コメント: Veterinary Head  
は獣医長でいいのでしょうか? 自信がないです。

コメント: Veterinary Head  
は獣医長でいいのでしょうか? 自信がないです。

G W・ウッド氏

中央獣医学研究所

マーク・ウールフィ博士

農漁食糧省 食品科学部第2部(1987~1995年)

Mr Ayyildiz Yavash

農漁食糧省 法務部(1985~1993年)

## 索引

[訳注：索引ページ No.は、原文（英語版）のページで表示してある。]

### A

abattoir：食肉処理場	199
abomasums：第4胃	115, 230, 247
accidental contamination：偶発汚染	220
ACDP：(=Advisory Committee on Dangerous Pathogens)危険病原体諮問委員会	199, 200
ACDP Working Group see ACDPWG：危険病原体諮問委員会作業部会、ACDPWG 参照	
ACDPWG：危険病原体諮問委員会作業部会	200
Acheson, Sir Donald：ドナルド・アチソン卿	13, 107-108, 111, 113, 129-131, 142 171, 176, 179, 182, 223, 242, 281-282
Act of Parliament：国会制定法、法令	29
Adams, Dr Paul：ポール・アダムス博士	174, 185
Additional Comments：追加コメント、付加コメント	279
Advisory Committee on Dangerous Pathogens：危険病原体諮問委員会	240
advisory committees：諮問委員会	240-241, 257, 277
Advisory Note, farmers：勧告書、農場経営者	65, 97
AFF officials：農漁業食糧省担当官	62
AFRC：(=Agricultural and Food Research Council)農業・食糧研究協議会	222-223, 252
Agricultural and Food Research Council see AFRC：農業・食糧研究協議会、AFRC 参照	
Agricultural Development and Advisory Service：農業開発及び諮問サービス	227
agricultural industry：農産業	98
Agricultural Research Council：農業研究協議会	226
Agriculture Advisory Panel：農業諮問機関、農業諮問委員会	102
Agriculture Committee：農業委員会	104-105, 112-113, 123, 124, 130-131, 134, 241
Agriculture Department：農業省	216
air quality：空気の質	213
ALARP：(= As Low As Reasonably Practicable)合理的に実行可能な限り低く	32, 52-53, 123
ALARP principle：ALRP 原則	229-230, 232
allergens：アレルゲン、アレルギー抗原	185
Almond, Professor Jeffrey：ジェフリー・アーモンド教授	159
Andrews, Sir Derek：ディレック・アンドリュー卿	13, 44-47, 57, 71, 72, 83,

	109, 111, 117, 127, 282
animal feed : 動物用飼料(家畜用飼料)	26-27, 61
animal feed handlers : 飼料取扱者	198
animal feed industry : 飼料産業	62
animal feed manufactures : 飼料製造業	26
Animal Feedingstuffs Advisory Committee : 動物用飼料諮問委員会	17
animal health : 家畜衛生	48, 80, 257
Animal Health (Disease Control) Division : 家畜衛生(疾病予防)部	87
Animal Health (Zoonoses) Division : 家畜衛生(人獣共通感染症)部	88
Animal Health Act 1981 : 家畜衛生法 1981	14, 78, 90, 92, 101, 267-269
Animal Health and Veterinary Group : 家畜衛生・獣医グループ	73, 243
Animal Health Computerised Traceability System : 家畜衛生コンピュータトレーサビリティシステム	277
Animal Health Division : 家畜衛生部	119, 124, 174, 194
Animal Health Group : 家畜衛生グループ	108
animal protein : 動物性たんぱく質	23, 94-95
animal protein, recycling : 動物性たんぱく質、再生利用	227
animal SBO ban : 家畜 SBO 禁止令	16-17, 21, 60, 62-64, 67, 80, 83, 85, 88, 90, 94, 127, 133, 136, 164, 212, 229, 236, 239, 245, 248, 269, 281
animal SBO ban, breaches : 家畜 SBO 禁止令、違反	255
animal SBO ban, implementation : 家畜 SBO 禁止令、実施	18
animal SBO Regulations : 家畜 SBO 規則	87
animal waste : 動物性廃棄物	23, 25
Ansfield, Mike : マイク・アンスフィールド	60
aprotinin : アプロトニン	28
Arabian oryx : アラビアオリックス	139
Armour, Professor Sir James : 教授ジェームス・アーマー卿	168
artificial inseminators : 人工授精	199
As Low As Reasonably Practicable see ALRP : 合理的に実行可能な 限り低く	
Asscher, Professor Sir William : 教授ウィリアム・アッシャー卿	173, 176, 179
attack rate experiment : 発病率実験	64, 65, 88, 94, 141, 147, 224, 236
Attridge, Elizabeth : エリザベス・アットリッジ	81, 84, 92, 107-109, 111-113, 124, 245, 281
audit : 監査、検査	208, 210-211
Australasia : オーストラレーシア、南洋州(オーストラリアとその付近の諸島の総称)	185
Australia : オーストラリア	184
Authorised Meat Inspectors : 公認食肉検査官	75, 80
autoimmune theory : 自己免疫理論	219, 222

## B

BABs : (=born after the ban)禁止令後の誕生	17-18, 21, 39, 61-63 73-74, 87, 94, 189, 225
BABs, epidemiological investigations : BABs、疫学調査	64
baby food : ベビーフード	106-109, 111, 281-282
baby food manufacturers : ベビーフード製造業、ベビーフード製品	14
baby food recommendations : ベビーフードに関する勧告	51, 233
Bacon and Meat Manufacturers' Association : ベーコン及び食肉製造業協会	110
Badenoch, Sir John : ジョン・バーデノッホ卿	176
Baker, Dr Harry : ハリー・ベイカー博士	171
Baker, Keith : キース・ベイカー	73, 81, 83, 85, 123, 204-205
Baker, Mr M B : MB ベイカー氏	283
Barlow, Professor R M : RM パーロウ教授	127
BBC Newsnight : BBC ニュースナイト	129
Beale, Dr A J : AJ ビール博士	171
beef exports : 牛肉輸出	96, 121, 126, 218
beef exports, ban : 牛肉輸出、禁止令	160
beef market : 牛肉市場	153, 160
beef, boneless : 牛肉、骨なし	126
beef, safety : 牛肉、安全性	22, 114, 129-133, 142, 145, 149-150, 151-153, 234, 239, 282
Belgium : ベルギー	42
benzene : ベンゼン	26
Berry, Professor Colin : コリン・ベリー教授	168
Biggs, Professor Peter : ピーター・ビッグス教授	201-202
biological based medicines : 生物学に基づく医薬品	171, 173, 175
Biologicals Committee : 生物製剤委員会	169
Biologicals Sub-Committee see BSC : 生物製剤小委員会	
black and white puddings : ブラック・プディング及びホワイト・プディング	115
blood : 血液	213
bloodmeal : 血粉	23
bone china : ボーンチャイナ、骨灰磁器	27
bones : 骨	117
Bottomley, Mrs Virginia : バージニア・ボトムリー女史	137, 180, 265
Bourne, Professor John : ジョン・ボーン教授	55
bovine brains : 牛の脳	51, 105, 122, 136, 175, 182
bovine eyeballs : 牛の眼球	235

bovine eyeballs, dissecting : 牛の眼球、解剖すること	200, 203-205
bovine eyeballs, dissections : 牛の眼球、解剖	240, 242, 283
bovine heart : 牛の心臓	28
bovine ingredients : 牛由来の原料	182
bovine insulin : ウシインシュリン	171, 186
bovine intestinal mucous : 牛の腸粘液	28
bovine intestines : 牛の腸	28, 75
bovine lungs : 牛の肺	28
bovine material : 牛由来原料	51, 170, 172, 176, 177, 178, 185, 189, 194, 207, 209-210, 214, 237, 258, 267, 270
bovine material, potentially infective : 牛由来原料、潜在的感染性の	22
bovine material, wide range of uses : 牛由来原料、広範な使用	28
bovine materials : 牛由来原料	184
bovine meat : 牛肉	25, 28
Bovine Offal (Prohibition) (Amendment) Regulations 1995 : 牛くず肉規制(禁止)(改正) 1995	88
Bovine Offal (Prohibition) Regulations 1989 : 牛くず肉(禁止)規則 1989	75, 79
bovine pancreases : 牛の膵臓	28, 110
bovine prion gene : 牛のプリオン遺伝子	12
bovine raw materials : 牛由来原料、牛由来の原材料	110
bovine serous membranes : 牛の漿膜	28
bovine serum : 牛の血清	171, 173, 175, 190
bovine serum albumin : 牛血清アルブミン	28, 191
bovine spinal column : 牛の脊柱	27
Bovine Spongiform Encephalopathy (Amendment) Order 1988 : 牛海綿状脳症に関する 命令(改正) 1988	101
Bovine Spongiform Encephalopathy (Amendment) Order 1996 : 牛海綿状脳症に関する 命令(改正) 1996	66
Bovine Spongiform Encephalopathy (No. 2) Amendment Order 1990 : 牛海綿状脳症に関 する改正命令 (No.2) 1990	73
Bovine Spongiform Encephalopathy Compensation Order 1988 : 牛海綿状脳症補償令 1988	101
Bovine Spongiform Encephalopathy Order 1988 : 牛海綿状脳症令 1988	39
Bovine Spongiform Encephalopathy Order 1991 : 牛海綿状脳症令 1991	80, 84
bovine vertebral column : 牛の脊柱	150
bovine-based vaccines : 牛由来ワクチン	107
Bradley, Raymond : レイモンド・ブラッドレイ	34, 40, 63, 87, 94, 114-115, 118, 159, 170, 191, 195, 209, 223, 233
brain : 脳	89, 90, 108, 114-117, 172, 177, 189, 192, 221
brain and spinal cord : 脳脊髄	20, 223, 250

brain and spinal cord, removal: 脳脊髄、除去	16
brain removal: 脳の除去	85, 122-123, 237
breeding: 繁殖、品種改良	96-97
Bristol: ブリストル(イギリス南西部の貿易港)	34
Bristol University: ブリストル大学	128
British Diabetic Association: 英国糖尿病協会	186
British Isles: ブリテン諸島	183
British Medical Journal: ブリティッシュ・メディカル・ジャーナル	47
British Veterinary Association: 英国獣医師会	96
Brown, Jane: ジェーン・ブラウン	135
Browning, Angela: アンジェラ・ブラウニング	90, 92, 133, 144, 146, 151, 155, 162, 240, 283
BSC: (Biologicals Sub-Committee) 生物学的製剤小委員会	168, 169, 170, 283
BSE: (=Bovine Spongiform Encephalopathy) 牛海綿状脳症	175
BSE agent: BSE 感染因子	20, 36-37, 53, 64, 110, 115, 117, 189, 200, 212, 220-221, 260, 266
BSE agent, inactivation: 、BSE 感染因子; 不活性化	38, 213
BSE research: 牛海綿状脳症研究	14, 49, 54, 56, 121, 222-225, 261
BSE Working Group see BSEWG: 牛海綿状脳症作業部会、BSEWG 参照	
BSE, ante- and post-mortem tests: 牛海綿状脳症、死前・死後検査	224
BSE, compulsory notification: 牛海綿状脳症、届け出の義務化	14
BSE, experimental transmission: 牛海綿状脳症、実験感染	71-72, 121, 233
BSE, identification: 牛海綿状脳症、識別	227
BSE, infectivity: BSE、感染力	88, 94-95
BSE, notification compliance: 牛海綿状脳症、届け出遵守	15
BSE, oral transmission: BSE、経口感染	127-128
BSE, sheep: 牛海綿状脳症、羊	224
BSE, subclinical cases: 牛海綿状脳症、無症状例	68
BSE, transmissibility: 牛海綿状脳症、感染性	228-230
BSE, transmission risk: 牛海綿状脳症、感染リスク	50-55, 157, 175, 177, 179-181, 186, 193, 213, 216, 219, 233-235, 238-239, 240, 242, 250, 267, 280, 282-283
BSEWG: 牛海綿状脳症作業部会	168, 176, 181-187, 189, 194
burgers: ハンバーグ	117
burial: 地中廃棄	212
butchers: 肉屋	110, 199
BVA: (=British Veterinary Association) 英国獣医師会	199

## C

calf bioassay : 子牛の生物学的検定(法)	261
calf brain : 子牛の脳	28
calf rations, MBM inclusion rate : 子牛の飼料、肉骨粉含有率	41
calf serum : 子牛の血清	171
Calman, Sir Kenneth : ケネス・カールマン卿	91, 138, 142-143, 145-146, 154, 155, 156-157, 162-163, 216, 282-283
calves, carcasses : 子牛、屠殺体	116-117
calves, offal : 子牛、くず肉	116-117
Campaign for Freedom of Information : 情報公開のためのキャンペーン	276
CAP : (=Common Agricultural Policy (of the European Union)) 共通農業政策	7, 23
carcasses : 屠殺体	4, 117, 119, 121-122
carcasses, disposal : 屠殺体、処分	49, 105, 199, 212-213
carcasses, dressing : 屠殺体、解体処理、精肉処理	25
carcasses, handling : 屠殺体、取り扱い	199
Carden, Richard : リチャード・カーデン	144, 154, 155, 158, 161-163, 283
Cardiff : カーディフ(ウェールズ南東部の港町、首都)	216
care plan : ケアプラン	258
Carrigan, Peter : ピーター・カーリガン	85
casings : (ソーセージの)皮	114-116, 217
cats : 猫	15, 70-72, 81, 233, 281-282
cattle : 畜牛	121, 212
cattle born after the ban see BABs : 禁止令後に誕生した畜牛	
cattle brains : 牛の脳	110
cattle feed : 牛の飼料	36, 40, 59, 141
cattle feed, accidental contamination : 牛の飼料、偶発汚染	67
cattle feed, contamination : 牛の飼料、汚染	87
cattle feed, cross-contamination : 牛の飼料、交差汚染	240
cattle glands, handling : 畜牛の腺、取り扱い	198
cattle industry : 牧畜産業	23
cattle offal, rendering : 牛のくず肉、レンダリング	20
cattle products : 畜牛製品	211
cattle tracking : 畜牛のトラッキング(追跡)	277
cattle-tracking, computerized system : 畜牛トラッキング、コンピューターシステム	96
Cawthorne, Dr Richard : リチャード・カウソーン博士	88, 144
CDSM : (=Committee on Dental and Surgical Materials) 歯科および外科用材料委員会	53, 168, 173, 175, 184, 186
cell cultures : 細胞培養	177
central nervous system see CNS : 中枢神経系、CNS 参照	

Central Veterinary Laboratory <i>see</i> CVL : 中央獣医学研究所、CVL 参照	
cerebellar dysfunction : 小脳機能不全	100
Charing Cross Hospital, London : チャリングクロス病院	110
cheese : チーズ	115
cheetah : チーター	139
Chief Medical Officers <i>see</i> CMO : 保健局長、CMO 参照	
Chief Scientific Adviser <i>see</i> SCA : 科学諮問委員長? SCA(CSA の間違い?)参照	
Chief Secretary to the Treasury : 財務大臣	103
Chief Veterinary Officer <i>see</i> CVO : 英国の獣医局長、CVO 参照	
children : 子供たち	108
civil servants: 公務員	275
CJD : (=Creutzfeldt-Jakob Disease) クロイツフェルトヤコブ病	99-101, 141-142, 147, 147-148, 153-160, 161, 162, 169, 200, 223, 238, 283
CJD surveillance : CJD 調査	99-100, 154
CJD Surveillance Unit : CJD 調査班	243
CJD, monitoring : CJD モニタリング	54
CJD, occupational risk : CJD、職業性のリスク	12
CJDSU : (=CJD Surveillance Unit) CJD 調査班	15, 19, 54, 99-101, 141-142, 148, 150, 152, 155, 160, 163, 223, 277
Clarke, Christopher : クリストファー・クラーク	137
Clarke, Rt Hon Kenneth : ホン ケネス・クラーク	107-108, 113, 180, 281
Clinical Microbiology : 臨床微生物学	128
Clinical Trial Certificate <i>see</i> CTC : 治験許可証明、CTC 参照	
CMO : (=Chief Medical Officer)保健局長	1, 13, 29, 45-46, 180, 216, 234, 244, 252, 264-266
CNS : (=Central Nervous System)中枢神経系	118, 123-124
Code of Practice for the Handling of SBO at Rendering Plants : レンダリング工場に おけるSBO取り扱いのための実施綱領	84
COLIPA : 欧州化粧品・香料協会	196
collagen, handling : コラーゲン、取り扱い	198
collection centers : 回収センター	74, 76, 81, 86, 90, 91, 92
Collee, Professor Gerald : ゲラルド・コリー教授	168, 174
Collinge, Professor John : ジョン・コリンジ教授	140, 148, 154, 155-156, 159, 283
Commission Decision 95/287/EC : 委員会決定 95/287/EC	65
Committee on Dental and Surgical Materials <i>see</i> CDSM: 歯科および外科用材料委員会、 CDSM 参照	
Committee on Review of Medicines <i>see</i> CRM : 医薬品審理委員会、CRM 参照	
Committee on Safety of Medicines <i>see</i> CSM : 医薬品安全性委員会、CSM 参照	
Common Agricultural Policy <i>see</i> CAP : 共通農業政策、CAP 参照	

Communicable Disease Report Review : 伝染性疾患報告書審理	200
communicable diseases : 伝染病	100
compensation, formulae : 補償、(計算)式	101, 105
compliance : 遵守	145, 149, 282
compliance, voluntary : 遵守、任意の	59
compulsory slaughter and compensation scheme : 強制屠殺および補償支払い制度	14, 44-47, 101-105, 126, 129, 212, 267
confidentiality : 機密性	278-279
conflict of interest : 利害の対立	262
Conservative Women's Conference : 保守党女性協議会	110
Consultative Committee on Research into SEs see Tyrrell Committee : 海綿状脳症研究に関する諮問委員会、ティレル委員会参照	
Consumer Panel : 消費者委員会	232
consumer protection : 消費者保護	272
Consumer Protection Act 1987 : 消費者保護法 1987	192, 269
Consumers in the European Community Group : 欧州共同体加盟国内消費者団体	124
Consumer's Association : 消費者協会	124, 265
Consumers' Committee of the Meat and Livestock Commission see MLC : 食肉家畜委員会の消費者委員会、MLC 参照	
Cooper, R : R クーパー	103
Corbally, Mike : マイク・コーバリー	77, 79, 123
Corrigan, Philip : フィリップ・コリガン	144
Cosmetic Products (Safety) Regulations 1989 : 化粧品(安全性)規則 1989	271
Cosmetic, Toiletry and Perfumery Association see CTPA : 化粧品、トイレットリー、香料製造業協会、CTPA 参照	
cosmetics : 化粧品	4, 26-27, 194, 208, 232, 235, 238, 242, 260, 271, 283
Cosmetics Directive : 化粧品指令	196
cosmetics industry : 化粧品産業	192
County Councils : 州議会	59, 78, 80-81, 92, 245
County Trading Standards Officer : 州商取引基準局担当官	102
Cranwell, Mr M : M・クランウェル氏	36
Crawford, Iain : イアン・クロフォード	83, 86
credibility : 信頼性	265-266
Creedy, J : J・クリ - デー	204
CRM : (=Committee on Review of Medicines) 医薬品審理委員会	168, 173, 184
cross-contamination : 交差汚染	94
Cruickshank, Alistair : アリステア・クリュックシャンク	39, 44-45, 109, 118-120 174, 280-281
CSA : (=Chief Scientific Adviser)科学諮問委員長	265
CSM : (=Committee on Safety of Medicines)医薬品安全性委員会	53-54, 167, 170,

	172-173, 175, 176-177, 179-182, 234
CTC : (=Clinical Trial Certificate) 治験許可証明	170, 171
CTPA : (=Cosmetic, Toiletry and Perfumery Association)化粧品、トイレットリー、香料製造業協会	193-196
cull cows: 淘汰された牛	110
Cunliffe, P W : P W・カンリフ	168
Currie, Mrs Edwina : エドウィナ・カリー夫人	180
Curry, David : デイビッド・カリー	103, 112, 121
Curry, Don : ダン・カリー	145-146
CVL : (=Central Veterinary Laboratory)中央獣医学研究所	13, 17-18, 40-41, 47, 88, 114-115, 127, 137, 141, 169, 170, 171,
	191, 195-196, 209, 223-225, 227, 236, 243, 277
CVL, Animal Health Division : 家畜衛生部	43
CVL, Biological Products and Standards Department : CVL、生物学的製品と基準部	167
CVL, Epidemiology Department : CVL、疫学部	13, 15
CVL, Pathology Department : CVL、病理学部	33-34
CVL, veterinary medicines: CVL、獣医用薬品	43
CVO : (=Chief Veterinary Officer) 獣医局長	13-34, 38, 41-42, 244, 252, 266

## D

DAFS : (=Department of Agriculture and Fisheries for Scotland) : スコットランド農漁業省	216-217
<i>Daily Mail</i> : 「デイリー・メール」	142-143
<i>Daily Telegraph</i> : 「デイリー・テレグラフ」	149
dairy calves : 乳牛(子牛)	24
dairy farmers : 酪農家	142, 147-149
dangerous pathogens, handling : 危険な病原体、取り扱い	200
DANI : (=Department of Agriculture for Northern Ireland)北アイルランド農漁業省	118, 277
Davies, Ron : ロン・デービス	111
Dealler, Dr Stephen : ステファン・ディーラー博士	143, 148
death certificates : 死亡証明書	100
deboning : 除骨	19, 157, 159-160, 164, 230, 241
deer : 鹿	177
dementing illness : 痴呆性疾病	100
Department of Agriculture and Fisheries for Scotland see DAFS : スコットランド農漁業省	

業省、DAFS 参照	
Department of Agriculture for Northern Ireland see DANI : 北アイルランド農業省、DANI 参照	
Department of Education and Science see DES : 教育科学省、DES 参照	
Department of the Environment see DoE : 環境省、DoE 参照	
Department of Trade and Industry see DTI : 貿易産業省、DTI 参照	
depression : 抑鬱症、憂うつ	272
deregulation : 規制緩和	30, 245
deregulation initiative : 規制緩和政策	76, 90, 247
DES : (=Department of Education and Science)教育科学省	29, 203-205, 242
DFAs : (=draft factual accounts) 事実に基づく報告書(会計簿)の草稿、草案	277-278
DH : (=Department of Health)保健省	13, 29, 42-43, 45, 56-57, 99, 100, 107, 108-109, 112, 113-116, 118, 120, 128, 131, 132-133, 138, 142, 146, 152, 153, 155, 156, 169, 177, 181, 182, 193, 195, 201, 204, 208-209, 211, 215, 218, 223, 232, 236, 246, 252, 254, 256-257, 259, 276, 280-281, 283
DH officials : 保健省担当官	235, 240-243
DH, areas of responsibility : 保健省、責任範囲	242
DH, Medicines Division see DH, MD : 保健省、医薬品部、DH, MD 参照	167
DH, role : 保健省、役割	243
DHSS : (=Department of Health and Social Security)保健社会福祉省	43
Dickinson, Brian : ブライアン・ディキンソン	265
Dickinson, Dr Alan : アラン・ディキンソン博士	223
Dimbleby, Jonathan : ジョナサン・ディンプルビー	149
Diseases of Animals (Protein Processing) Order 1981 : 家畜の病気(たんばく質加工)令 1981	227
distal ileum : 回腸遠位部、回腸末端部	137-138
District Councils : 地方評議会	75, 76, 78, 80-81, 92-93, 245
District Councils, enforcement responsibilities : 地方評議会、施行責任	25
DoE : (=Department of the Environment)環境省	29, 242
domestic slaughterhouses : 国内の屠殺場	82
Dorrell, Stephen : ステファン・ドレル	1, 147, 149, 151, 158-160, 162-164, 283
dorsal root ganglia : 後根神経節	118, 124, 147
Dorset : ドーセット(イングランド南部の州)	103
draft factual accounts see DFAs : 事実に基づく報告書の草稿、草案、DFAs 参照	
drains : 下水施設、排水溝	213
DTI : (Department of Trade and Industry) : 貿易産業省	29, 43, 192-197, 208-209, 232, 242, 260, 283
DTP vaccines : ジフテリア、テタヌス、百日咳の三種混合ワクチン	185-186

## E

EC : 欧州共同体	19, 271
EC bone-in beef export ban : EC 骨付き牛肉輸出禁止令	19
EC Cosmetics Directive 1976 : EC 化粧品指令 1976	271
EC Decision 97/534 : EC 決定 97/534	271
EC Directive 89/662/EEC : EC 指令 89/662/EEC	271
EC Directive 90/425/EEC : EC 指令 90/425/EEC	271
Eddy, Thomas : トーマス・エディ	67, 87, 88, 150, 154, 155-156, 161-162, 283
Edinburgh : エディンバラ(スコットランドの首都)	34, 170
EEC : (=European Economic Community) 欧州経済共同体	23
effluent : 廃水、廃液	212-213
EHOs : (=Environmental Health Officers) 環境衛生担当官	122, 134
Eland : オオカモシカ	139
ELISA test : (=enzyme-linked immunosorbent assay) エライザ検査、酵素免疫抗体法	18, 41, 60-61, 225
Emergencies, Food Quality and Pest Control Group : 緊急災害、食品品質及び害虫対策グループ	107
enforcement : 施行	121, 135, 144, 157, 192, 217, 255
enforcement of Regulations : 規則(条例)の施行	120, 133
enforcement, meat hygiene : 施行、食肉衛生	75-82
enforcement, Regulations : 施行、規則(条例)	244-245
enforcement, RFB : 施行、反芻動物飼料禁止令	59-60
England : イングランド	24, 26, 99, 100
Environment Act 1990 : 環境法令 1990	213
Environment Agency : 環境庁	213
Environmental Health (Scotland) Unit : 環境衛生(スコットランド)ユニット	124, 216
Environmental Health Departments : 環境衛生部	76
Environmental Health Officers : 環境衛生部担当官	75, 76, 79, 80, 83, 88, 93
Environmental Protection Act 1990 : 環境保護令 1990	269
environmental regulation : 環境規則	212-213
epidemiology : 疫学	33, 56, 99, 100, 141, 171, 207, 216, 219, 225, 253, 275-276, 277, 281
Ernaelsteen, Dr Diana : ダイアナ・アーネルスティーン博士	203-205
EU : ヨーロッパ諸国連合	121, 160
EU cattle export ban : EU(畜)牛輸出禁止令	15
EU Cosmetics Directive : EU 化粧品指令	192
EU Council of Ministers : EU 閣僚会議	16

EU Health Council : EU 保健審議会	196
EU Member States : EU 加盟国	23-24, 73, 271
EU requirements : EU 要件	213
EU Scientific Veterinary Committee : EU 家畜衛生科学委員会	146
EU Veterinary Inspectors : EU 家畜衛生検査官	134
EU Working Party on Cosmetics: EU 化粧品調査委員会	196
European Commission : 欧州委員会	126, 195
European Commission, Scientific Veterinary Committee : 欧州委員会、家畜衛生科学委員会	137
European Court of Justice: 欧州裁判所	271
European guidelines: 欧州ガイドライン	181, 187
European law : 欧州法	271
European standards, meat hygiene : 欧州基準、食肉衛生	76
European Union Surveillance : 欧州連合サーベイランス	100
Evans Medical : イヴァンス・メディカル社	185
Evans, Dr N J B : N J B・イヴァンス博士	168
Evans, John : ジョン・イヴァンス	109
Evans/Cunliffe report : イヴァンス/カンリフレポート	172
Eville & Jones : エヴィル&ジョーンズ	144
expert committees : 専門委員会	254
Expert Group on Animal Feedingstuffs : 飼料に関する専門家グループ	16, 60
export-approved slaughterhouses : 輸出用として承認された屠殺場	82
Exports : 輸出	116-117, 138
exports, SBO : 輸出、牛の特定臓器	73
eyeballs : 眼球	90, 283

## F

face creams : 顔用クリーム	192
fallen stock : 死廃牛	74, 80, 82
families: 家族	272-273
farm workers : 農場労働者	199
farmers : 農場主、農場経営者、農民	100, 101, 103, 104, 199, 226, 251
farmers, Advisory Notes : 農場経営者、勸告書	97, 240
Farmers' Union of Wales: ウェールズ農業組合	102
farmers' unions : 農業組合、農民組合	59
farming industry : 農産業	104, 146
<i>Farming News</i> : 「農業ニュース」	46
feather meal : 羽毛粉(定義: 家きんの羽毛を高圧で処理し、粉末にしたもの)	23
feed compounders : 飼料配合業者	116

feed industry : 飼料産業	59
feed, accidental contamination : 飼料、偶発的汚染	40
feedlines, cleanliness : 飼料製造ライン、清浄度	65
feedmills : 飼育工場、飼料工場、飼料粉碎機	
feedmills, cross-contamination : 飼料工場機、交差汚染	18, 27, 40, 41, 60-61, 63, 65, 68, 141, 225, 236, 239, 253, 280
Feline Spongiform Encephalopathy : 猫海綿状脳症	60
fell mongers : 毛皮商人	199
fertilizer : 肥料	84, 112, 212-213, 229
fertiliser, handling : 肥料、取り扱い	198
Fertilisers and Feedingstuffs Act 1926 : 肥料及び飼料法令 1926	20
fertilisers, unprocessed blood : 肥料、未処理の血液	25
Fielder, Dr R J : R J : フィールダー博士	192, 193, 195
financial control pressures : 財務統制の圧力	30
fishmeal : 魚粉	23
Fleetwood, Andrew : アンドリュー・フリートウッド	83, 88, 91, 93
foetal calf serum : ウシ胎仔血清	186, 187, 191
Food Act 1984 : 食料法 1984	24, 75, 82, 83, 113, 269-270,
food chain : 食品連鎖	149, 158, 217, 250
food industry : 食品産業	114
Food National Interest Group see NIG : 食品国益グループ?、NIG 参照	
food safety : 食品安全性	114, 121, 146, 164, 237
Food Safety Act 1990 : 食品安全法 1990	75, 83, 269-270
Food Safety Directorate : 食品安全理事会	121, 154, 232, 243
Food Science Division : 食品科学部	107, 124
Food Standards Agency : 食品規格管理局	244, 265
Food Standards Division : 食品規格部	124
Forbes, Dr Gerald : ジェラルド・フォーズ博士	124, 216
Form MH6 : MH6 フォーム	86
France : フランス	187
France, Sir Christopher : クリストファー・フランス卿	243
Franklin, Sir Michael : マイケル・フランクリン卿	43, 45, 231
Freedom of Information Award : 情報公開省	276
Freeman, Roger : ロジャー・フリーマン	56
fresh meat : 生肉	27
Fry, Duncan : ダンカン・フライ	118
FSE : (=Feline Spongiform Encephalopathy)猫海綿状脳症	70-72, 81, 128-129, 133, 139, 281

## G

Garland, Dr A J M : A J M・ガーランド博士	171
gelatine : ゼラチン	4, 26, 28, 178, 188, 196, 211, 238
gemsbok : ゲムズボック(大型レイヨウ)	139
Germany : ドイツ	196
glands : 腺	189
Glaxo Wellcome : グラク・ソウェルカム(世界第2位の薬品メーカー)	28
glucagons : グルカゴン	28
glue : 膠(にかわ)	27
glycerine : グリセリン	26
glycerol beef broth : グリセロール・ビーフ・ブロス	186
glycosylation : 糖鎖形成	12, 221
goats : ヤギ	177
Godfrey, Dr John : ジョン・ゴドフリー博士	124, 161
Gourlay, Sir Simon : サイモン・グーレイ卿	71
Grant, Dr Helen : ヘレン・グラント博士	110, 128
greater kudu : ネジツノカモシカ	139
greaves : 獣脂かす	26
green offal : 緑色で識別されたくず肉	75, 76
Gresty, Gordon : ゴードン・グレスティー	102
growth stimulants : 成長刺激剤	27
Gummer, John : ジョン・ガマー	15, 42-43, 56-57, 60, 61, 62, 69, 70, 70-72, 79, 81, 103, 112, 114-115, 120-124, 127-131, 134-136, 140, 142, 161, 191, 208-209, 211, 231, 243-244, 248, 281
gut rooms : 内臓室	85

## H

Hagger, David : デイビッド・ハッガー	184
haggis : ハギス(スコットランドのプリン。羊または子牛の内臓、脂、オートミール、玉葱などのみじん切りを家畜の胃袋に詰めてボイルする。)	217
hamburgers : ハンバーグ	109, 143, 281
Harris, Dr E L : E L・ハリス博士	107, 108, 169, 171, 174, 176
Hart, Graham : グラハム・ハート	216
head meat : 頭の肉	122-123
head meat, removal : 頭の肉、除去	16, 25
head-boning plants : 頭部の除骨を専門とする工場	92, 122

heads : 頭部	74, 90, 91
Health Department: 保健省	216
health stamp: 合格検印	25, 121-122, 135, 144-145, 245
healthcare professionals, mortuary workers : 医療従事者、遺体安置所作業員	198
heart : 心臓	108
heart valves : 心臓弁	28, 168
Heidelberg : ハイデルベルク	188
heparin : ヘパリン	28
Heseltine, Michael: マイケル・ヘーゼルタイン	158
Hewson, Peter : ピーター・ヒューソン	89
Hine, Dr Deirdre : デアドラー・ハイン博士	216
histopathology : 組織病理学	34, 105, 223, 227
HMI : (=Her Majesty's Inspector) 監察官、検査官	204
Hogg, Douglas: ダグラス・ホッグ	19, 66-67, 90, 91, 96, 133, 144, 144-147, 150-153, 155, 157-160, 162-164, 282
homeopathic medicines : ホメオパシー医療(同毒療法、同種療法)	184
Horam, John : ジョン・ホーラム	156
hormones : ホルモン	166, 220
hospitals : 病院	240
House of Commons Agriculture Committee: 下院農業委員会	15-16, 96, 217
House of Commons, agriculture Committee : 下院、農業委員会	60
HSE : (=Health and Safety Executive) 保健安全部	14, 29, 51, 54, 175, 198, 204-205, 208, 242, 260
human cadavers, handling : (主として解剖用の)人間の死体、取り扱い	200
human food chain : 人間の食品連鎖	42, 51, 76, 110, 116-117, 225, 281
human health : 人間の健康	48, 280
human medicines : 人間用医薬品	170, 173
human SBO ban : 人間への SBO 禁止令	14, 17-18, 21, 60, 69-70, 76-79, 83, 88, 92, 106, 113-121, 126, 132, 136, 140, 217, 230, 232, 233, 239, 269-270
human SBO ban, : 人間への SBO 禁止令、	245
human SBO Regulations: 人間への SBO 規則	75, 79, 82, 83, 85, 87, 89, 93, 114, 118-120, 134
humans, BSE transmissibility : 人間、牛海綿状脳症伝達率	229
humans, infective dose : 人間、感染量	237
Humberside County Council: ハンバーサイド州議会	128
Humberside Education Authority : ハンバーサイド教育委員会	15
hunt kennel workers: 狩猟用犬舎作業員	199
hunt kennels : 狩猟飼育場	24, 74, 78, 80-81, 86, 92

Hutchins, Stephen : スティーブン・ハッチンス	83, 122, 137, 208, 210-211
Hygiene Advice Teams : 衛生指導チーム	144
Hygiene Regulations: 衛生規則	25
hygiene standards : 衛生基準	134
hygiene standards, slaughterhouses : 衛生基準、屠殺場	75, 76

## I

IBD : (=Initial Background Documents)初期の経緯の資料	275-276
ileum: 回腸	110
implants: 移植	192
incinerator operatives : 焼却装置工員	199
incinerators : 焼却場	90, 92
incinerators, licensing : 焼却場、免許	212
incubation : 潜伏	148
incubation period : 潜伏期	12, 59, 62-67, 132, 140, 150, 221, 227, 239, 251, 258-259
<i>The Independent</i> : 「インディペンデント」	127, 149, 150
infective tissue, handling : 感染組織、取り扱い	198
infective dose : 感染量	40, 41, 119, 132, 141
infective dose, minimum : 感染量、最小	125-126, 224, 236-237, 239
infective tissues : 感染組織	73, 106, 111-112
infectivity : 感染力	118, 137, 171, 189, 190, 196, 223, 250, 267
Information Note : 通達	144
Information technology : 情報技術	96
Initial Background Documents see IBD : 初期の経緯の資料、IBD 参照	
injections : 注射	11
inspection, meat : 検査、食肉	245
Institute for Animal Health : 動物衛生研究所	223
<b>Institute for Research on Animal Diseases</b>	
Institution of Environmental Health Officers : 環境衛生研究所担当官	77, 123
insulin : インシュリン	28, 166
Internet : インターネット	3, 276
intestines : 腸	108, 110, 114-115, 182
intestines, processed : 腸、加工された	114
intracerebral inoculation : 脳内接種	15
Ironside, Dr James : ジェイムス・アイアンサイズ	155, 156

## J

Jacobs, Ron : ロン・ジェイコブス	204-205, 283
JCVI : (=Joint Committee on Vaccination and Immunisation) ワクチン接種及び免疫法 合同委員会	176
Jefferys, Dr David : デイビッド・ジェフェリーズ博士	171-172, 174, 184-186
Jeffrey, Dr Martin : マーティン・ジェフリー博士	34
Johnston, A M : A M・ジョンストン	122
Joint Committee on Vaccination and Immunisation see JCVI : ワクチン接種及び免疫法 合同委員会、JCVI 参照	
joint guidelines : 共同ガイドライン	174, 176
Jones, Dr Gerald : ジェラルド・ジョーンズ博士	172, 283
Jones, Dr Keith : キース・ジョーンズ博士	181
judicial review : 司法審査	120, 271

## K

Kelly, Ms marion : マリオン・ケリー女史	193, 195
Kendell, Dr Robert : ロバート・ケンドル博士	150, 216, 282
Kent : ケント	34
Kidd, Alistair : アリステア・キッド	184
kidney : 腎臓	108
Kimberlin, Dr Richard : リチャード・キムバリン博士	49, 55, 110-111, 115-117, 120, 129, 140, 152-153, 159, 171, 176, 182,183, 194, 236,241, 282
knacker's yards : 家畜処分場	24, 74, 78, 80-82, 86, 87, 92
knackermen : 家畜処分場作業員	199-200
kuru : クールー(パプア・ニューギニアのフォール族の風土病)	258

## L

lab workers : 研究室員	199
laboratories : 実験室、研究室	240
Lacey, Professor Richard : リチャード・レイシー教授	128, 129, 142-143
Lamming Committee : ラミング委員会	60, 61, 67, 95
Lamming, Professor Eric : エリック・ラミング教授	16
Lamont, Norman : ノーマン・ラumont	103-104
Lang, Ian : イアン・ラング	136
Lawrence, Alan : アラン・ローレンス	38-39, 44, 48-49, 70, 76,81, 85, 107,

112, 118, 120, 134, 182, 191, 195,

208-210

Lawson, Professor David : デイビッド・ローソン教授	168
Lee, Dr A : A・リー博士	183, 187
Leeds University : リーズ大学	128
Liaison Units : 連絡ユニット	275-276
licensed plants : 認可工場	159-160
licensing : 認可	178, 186, 259-260
licensing authorities: 医薬品許可機構	53, 167, 170, 175, 184, 259, 269-270
licensing scheme, disposal of SBO protein : 認可概要、SBO たんぱくの処分	84
licensing, DH responsibility : 認可、保健省の責任	232
licensing, medicines : 認可、医薬品	243
Little, Dr Thomas : トーマス・リトル博士	43, 169, 170, 173
liver : 肝臓	108
local authorities: 地方自治体	75, 76, 89, 90, 245
Local Authorities Catering Association : 地方自治体配膳業協会	149
Local Authorities, enforcement responsibilities : 地方自治体、施行責任	25
local authority inspectors : 地方自治体検査官	199
local authority tips : 地方自治体ゴミ捨て場	212-213
Love, Murray : マーレイ・ラブ	184
Lowson, Robert : ロバート・ローソン	72, 81-82, 103, 112, 118-119, 131, 142, 194, 209, 211, 281, 283-284
LRS : (=lymphoreticular system) リンパ細網系	116, 117
Luddington : ラッディングトン	62-63
Luff, Peter : ピーター・ラフ	169
lymph nodes : リンパ節	110, 126, 237
lymphoid tissue : リンパ系組織	50, 114-115, 127, 157, 172, 175, 177, 182
lymphoreticular system see LRS : リンパ細網系、LRS 参照	

## M

MacGregor, Rt Hon. John : ジョン・マクレガー Rt	13-15, 38-39, 43, 45, 47, 59, 69, 101, 102, 106-113, 182, 267, 282
Maclean, Colin : コリン・マクリーン	127, 129, 151-152, 282
Maclean, Rt. Hon. David : デイビッド・マクリーン Rt	15, 72, 112, 114-115, 121, 122, 128-129, 131
MacOwan, Dr Kenneth : ケネス・マクオーワン博士	209
MAFF : (=Ministry of Agriculture, Fisheries and Food) 農漁業食糧省	13, 25, 40-42, 56, 60, 61, 87, 102, 107, 108-109, 112-120, 122, 123, 124-126,

	127-129, 131, 138, 146, 152, 153, 156, 169, 174, 177, 181,
182,	
	191-195, 198, 203-205, 212, 215-216, 218, 222-224, 246, 252,
	254, 256-257, 259, 266, 268, 271,
276	
MAFF Animal Health Division : MAFF 家畜衛生部	38, 48, 54, 208, 211
MAFF Consumer Panel : MAFF 消費者委員会	161
MAFF Meat Hygiene Veterinary section : MAFF 食肉衛生獣医課	208
MAFF Meat Trade Adviser : MAFF 食肉取引顧問	208
MAFF officials : MAFF 担当官	13-14, 29, 39, 43-46, 48, 57, 59, 65, 72,
	80, 91, 94, 95, 111, 115, 234-235, 236, 237, 240,
283	
MAFF, Animal Health Division : MAFF、家畜衛生部	73, 77, 82
MAFF, Animal Medicines Division : MAFF、動物医薬品部	167
MAFF, areas of responsibility : MAFF、責任範囲	242
MAFF, Biologicals Committee : MAFF、生物学的製剤委員会	173
MAFF, conflict of interest : MAFF、利害の対立	231-232
MAFF, Legal Department : MAFF、法務部	73, 81, 267, 269-270
MAFF, Meat Hygiene Division : MAFF、食肉衛生部	119
MAFF, Meat Hygiene Veterinary Section : MAFF、食肉衛生獣医課	85
MAFF, structure : MAFF、機構	243
maggot bait farm workers : うじ虫餌農場作業員	199
MAIL : (=Medicines Act Information Leaflet)薬事法情報リーフレット	173, 174
Major, John : ジョン・メイジャー	47, 101, 138, 158
mandatory sampling : 強制抜き取り検査	63, 66
market handlers : 市場取扱者	199
marmoset : キヌザル、マーモセット	139
Martin, Dr William : ウィリアム・マーティン博士	48, 54, 178
Martin, Ron : ロン・マーティン	118
Maslin, John : ジョン・マスリン	73, 79, 81, 118, 209
maternal transmission : 母子感染	17, 49, 61-62, 96, 116, 220, 228
Matthews, Dr Danny : ダニー・マシューズ博士	61, 81, 205, 208
Matthews, Professor Bryan : ブライアン・マシューズ教授	99-100
May, Sir Robert : ロバート・メイ卿	265
MBM : (=Meat and bone meal) 肉骨粉	16, 19-21, 26-27, 33, 40-41, 54, 59,
	60, 61-62, 64, 66-70, 74, 76, 84, 116, 117-120, 141, 159,
212,	
	217, 220, 228, 236, 245, 250-251, 253,
269	
MBM ban : MBM 禁止令	36, 38, 42

MBM, contamination : MBM、汚染	13, 87
MC : (=Medicines Commission) 医薬品委員会	242, 259
MCA : (=Medicines Control Agency) 医薬品庁	166, 177, 181, 184, 188-189, 191, 243
McKechnie, Sheila : シェイラ・マックニー	265
McNeill, Johnston : ジョンストン・マックニール	91, 136, 144, 145, 151
MD : (=Medicines Division) 医薬品部	171-172, 173, 179
MDA : (=Medical Devices Agency) 医療機器局	243
measles vaccine : はしかワクチン	185-186
Meat (Sterilisation and Staining) Regulations 1982 : 食肉(殺菌および染色)規則 1982	74-77, 86
Meat and Livestock Commission see MLC : 食肉家畜委員会、MLC 参照	
meat hygiene:食肉衛生	73
Meat Hygiene Division : 食肉衛生部	123-124, 135, 144
Meat Hygiene Inspection (MH1) form : 食肉検査書式、MHI 書式	83
Meat Hygiene Regulations : 食肉衛生規則	75, 82
Meat Hygiene Service see MHS : 食肉衛生庁、MHS 参照	
Meat Hygiene Veterinary Section : 食肉衛生獣医課	122
meat hygiene, enforcement : 食肉衛生、施行	76
meat hygiene : 食肉衛生	83
meat industry : 食肉産業	27
Meat Inspection Regulations : 食肉検査規則	75, 82
meat inspection standards : 食肉検査基準	19
Meat Inspectors : 食肉検査官	19, 74, 76, 79, 88, 90, 91, 93, 121-122, 135
meat pies: ミートパイ	110, 117
meat plants : 食肉工場	160
meat products : 肉製品	114, 126, 128
meat products, processed : 肉製品、加工	27
meat trade : 食肉取引	199
Medical Devices Agency : 医療機器局	181
medical professionals : 医療専門家	200
Medical Research Council see MRC : 医学研究審議会、MRC 参照	
medicines: 医薬品	4, 27, 51, 230, 232, 235, 236, 238, 242, 243, 267, 281
Medicines Act 1968 : 薬事法 1968	167, 269-270
Medicines Act Information Leaflet see MAIL : 薬事法情報リーフレット、MAIL 参照	
Medicines Advisory Committees : 医薬品諮問委員会	259
Medicines Commission see MC : 医薬品委員会、MC 参照	
Medicines Control Agency see MCA : 医薬品局、MCA 参照	
Medicines Division, DH : 医薬品部、保健省	243, 283
medicines licensing : 医薬品認可	174

Medicines Licensing Authority : 医薬品許可機構	51
medicines, injectable : 医薬品、注射薬	28
medicines, safety : 医薬品、安全性	176-177, 182
medicines : 医薬品	234
Meldrum, Keith : キース・メルドラム	40-41, 44, 60, 61, 61-62, 65, 69, 70, 71, 81, 82, 84, 86-88, 91, 92, 94-96, 102, 105-106, 109-111, 114-116, 120, 123-124, 128-129, 133, 138, 144-146, 154, 155-158, 162, 194, 236, 244, 245, 247-248, 264, 280-283
Mellor, David : デイビッド・メロー	47, 135
mesenteric fat : 腸間膜の脂肪	114-115
Metters, Dr Jeremy : ジェレミー・メッターズ博士	111-112, 114-115, 120, 132-133, 145-146, 153, 155, 162-163, 182, 233, 282
MHIs : (=Meat Hygiene Inspection (MH1) form) : MHI フォーム、食肉検査フォーム	144
MHS : (=Meat Hygiene Service) 食肉衛生庁	18-19, 76, 88, 89, 91, 92, 94, 95, 96, 133, 135-136, 144-145, 146, 151, 159, 160, 230
MHS Project Team : 食肉衛生庁プロジェクトチーム	134
mice : マウス	121
microbiological safety : 微生物学的安全性	26
microbiology : 微生物学	100, 275
Middle East : 中東	42
milk : 牛乳	268
milk, safety : 牛乳、安全性	160
Ministry of Agriculture, Fisheries and Food see MAFF : 農漁業食糧省、MAFF 参照	
Minor, Dr Philip : フィリップ・マイナー博士	169-170, 188
<i>The Mirror</i> : 「ザ・ミラー」	142, 159
MLC : (=Meat and Livestock Commission) 食肉家畜委員会	28, 103, 110, 127, 129, 145-146, 151-154, 264, 266, 282
MLC Consumer Committee : 食肉家畜消費者委員会	124
MMR vaccine : (=Measles, Mumps, Rubella vaccine) はしか、流行性耳下腺炎、風疹の ワクチン	185-186
molecular studies : 分子研究	56
monitor : モニター	120
monitoring : 監視	99, 119, 121
monitoring, Regulations : 監視、規則	245
monitoring, SBO ban : 監視、SBO 禁止令	82-86
Montagu of Beaulieu, Lord : モンタギュー・オブ・ポーリュー卿	44
mood swings : 感情の起伏、気分屋、お天気や	272

Moredun Research Institute, Edinburgh : モレダン研究所、エジンバラ	48
mortuaries: 遺体安置所	240
mouflon : ムーフロン	139
mouse bioassay : マウス・バイオアッセイ	224, 261
mouse prion gene : マウス・プリオン遺伝子	12
movement permits: 移動許可証	76-77, 79, 85, 87
MRC : (=Medical Research Council) 医学研究審議会	171, 222-223, 252
MRM : (=Mechanically recovered meat) 機械で骨から分離回収された肉	16, 27, 53, 122, 123-126, 137, 150, 237, 241, 247-248, 256, 267, 271
MRM, cattle spinal cord ban : MRM、牛脊柱禁止令	19
MRM, contamination : MRM、汚染	125
MSSR : (=The Meat (Sterilisation and Staining) Regulations) 食肉(殺菌及び染色)規則	113, 182
Murray, Thomas : トーマス・マーレイ	131, 132, 194

## N

National Consumer Council : 全国消費者委員会	102
National Health Service see NHS : 国民保健サービス、NHS 参照	
National Institute for Biological Standards and Control see NIBSC : 国立生物学的製剤 研究所、NIBSC 参照	
nerve cells : 神経細胞	221
neural tissue : 神経組織	50, 177
neurological symptoms: 神経学的症状	272
neurologists : 神経学、神経病学	99-100
Neuropathogenesis Unit : 神経病理ユニット	236
neurophysiologists: 神経生理学者	199
neurosurgeons : 神経外科医	201
neurosurgery : 神経外科	184, 189
New Zealand : ニュージーランド	184, 186, 276
Newcastle University : ニューキャッスル大学	149
NFU : (=National Farmers Union) 全国農業者連盟	71, 102-104
NFU, Milk and Dairy Produce Committee : NFU、牛乳と酪農製品(乳製品)委員会	102
NHS : (=National Health Service) (国立健康増進局) 国民保健サービス	168, 232
NIBSC : (=National Institute for Biological Standards and Control) 国立生物学的製剤	

研究所	169, 170, 171, 174,
190	
NIG : (=National Interest Group) 国益グループ	200
NOAH :	169
North Africa : 北アフリカ	42
North Yorkshire County Council : 北ヨークシャー州議会	102
Northern Ireland : 北アイルランド	13, 100, 215, 217-218
Northern Ireland Office : 北アイルランド省	29
notifiable diseases : 届出疾病	46, 47, 59, 100, 217
notification : 届け出	35
NPU : (=Neuropathogenesis Unit, Edinburgh)神経病理学ユニット、エジンバラ	34, 40-41, 49, 127-128, 141, 170,
176,	
	183, 186, 190, 222-224, 252, 277,
280	
nyala : ニアラ	139

## O

obex section : 延髄かんぬき部切開	105
occupational health : 労働衛生	49
occupational risk : 職業性のリスク	54, 198, 208, 230, 238, 242, 260, 281
off farm burning : オフ・ファーム焼却	212
offal : くず肉	25, 112, 114, 149, 281
Office International des Epizooties : 国際獣疫事務局	42
Official Veterinary Surgeons : 公認獣医師	75, 79, 88, 89, 90, 93, 245
on-farm mixing : 農場での飼料の配合	61, 67
oral evidence : 供述証拠	277
oral ingestion : 経口摂取	15
organophosphate theory : (organophosphate=有機リン酸塩、臓器性リン酸塩)オーガノフ オスフェイト理論	219, 222
Over Thirty Month Scheme : 30ヶ月法	20, 157-160, 162-165
OVSs : (=Official Veterinary Surgeons)公認獣医師	133, 144
ox brain : 雄牛の脳	49
ox liver : 雄牛の肝臓	28

## P

Packer, Richard : リチャード・パッカー	64, 91, 93, 144, 146,
	151, 155, 156-158, 162,

283

parenteral inoculation : 非経口接種(皮下、静脈、筋肉内注射の接種)	50
parenteral products : 非経口製品	172-173, 178
Parliamentary Questions : 議会質問	102
Patent Blue V : パテント・ブルーV	88, 90
pathology : 病理学	56, 251
Patterson, Dr Will : ウィル・パターソン博士	148
Pattison, Professor Sir John : 教授ジョン・パティソン卿	147, 150-151, 155-159, 283
PD : (=Procurement Directorate)調達理事会	168, 190
Pedigree Masterfoods : ペディグリー マスターフーズ(ペットフード会社)	110, 241
pericardium patches : 心膜パッチ	26, 168
peripheral nervous tissue : 末梢神経組織	118, 247
pet food : ペットフード	26, 28
pet food companies : ペットフード会社	229
pet food industry : ペットフード産業	110
pet food manufacturers : ペットフード製造業者	16
Pet Food Manufacturers' Association : ペットフード製造業者協会	69
pharmaceutical industry : 製薬産業	232
pharmaceuticals : 医薬品	26, 28, 210
PHLS : (=Public Health Laboratory Service)公衆衛生研究所	100-101, 252
photographic chemicals : 写真用の化学物質	27

Pickles, Dr Hilary : ヒラリー・ピクルス博士	48-49, 53, 96-97, 107, 111, 113-115, 118, 120, 131, 172, 174-176, 182, 187, 191, 193, 201, 203, 207, 209-211, 243,
----------------------------------	---

283

pig and poultry feed : 豚や鶏の飼料	16, 40, 141, 220, 253
pig eyeballs, dissecting : 豚の眼球、解剖	203-204
pig feed : 豚飼料	69, 71, 87, 236, 240
pigs : 豚	71-72, 95, 121
pithing rods : ピッシング棒、脳脊髄穿刺用ロッド	24, 200
Pitsham Farm, Sussex : ピッチャム農場、サセックス	33
pituitary hormone material : 脳下垂体ホルモン物質	169
placenta : 胎盤	229
placental material : 胎盤物質	192
placental tissue : 胎盤組織	177
porcine material : 豚原料	187

Portillo, Michael : マイケル・ポーティロ	136
poultry : 鶏、家禽	95
poultry feed : 鶏の飼料、家禽飼料	69, 71, 87, 236, 240
prion mutation : プリオン突然変異	220
prion protein : プリオンたんぱく質	11, 221
prion protein theory : プリオンたんぱく質論	219
Priorities Board for Research and Development in Agriculture and Food : 農業と食糧の研究開発のための優先委員会	222
Procurement Directorate see PD : 調達理事会、PD 参照	
product licence : 製品許可証	167
Product Licences of Right : 正当な理由による製品認可	168-169, 173, 184
production lines, separate : 製造ライン、別々の	66, 68
production plant, cleansing : 製造工場、洗浄	84
prosecutions : 告発	144, 145
Prosper De Mulder : プロスペル・デ・ムルダー	26, 85
Protein Processing Order 1981 : たんぱく質加工令 1981	83
proximal colon : 近位結腸	110
Prusiner, Professor Stanley : スタンレイ・プルシナー	11
puma : ピューマ	139
Purves, Dr John : ジョン・パーヴァス博士	172, 185, 188

## Q

quality assurance schemes: 品質保証の枠組み	27
questionnaires : 質問票、アンケート	100

## R

random inspections : 無作為検査	105
Rawlins, Professor MD : MD・ローリンス教授	176
Redwood, John : ジョン・レッドウッド	136
Reed, James : ジェームス・リード	62
Rees, William : ウィリアム・リース	13, 34-35, 38-39, 43-44, 170, 280
Regulations : 規則	203, 217, 267
Regulations, breaches : 規則、違反	101, 145
renderers : レンダリング業者	74, 76, 80-85, 86, 88, 91, 95, 199-200
renderers, dedicated SBO facilities: レンダリング業者、SBO 専用設備	91
renderers, licensing : レンダリング業者、認可	87

renderers, SBO processing lines : レンダリング業者、SBO 加工ライン	92
rendering : レンダリング、レンダリング処理、脂肪の精製	25-26, 38, 54, 117, 212, 220, 226, 251, 277
rendering industry, Regulations 1981 : レンダリング産業、規則 1981	26, 37
rendering industry, Regulations 1989 : レンダリング産業、規則 1989	37
rendering plant waste : レンダリング工場からの廃物	208, 211, 213
rendering plants : レンダリング工場	236
rendering, effluent : レンダリング処理、廃液	238
rennet : 第4胃、皺胃	114-145, 247
Research Councils : 研究会議	29, 222-224
revised factual accounts see RFAs : 修正された DFAs(=draft factual accounts)、RFAs 参照	
RFAs : 修正された DFAs	277-278
RFB : 反芻動物飼料禁止令	94, 95, 116, 159, 164, 228, 238, 239
RFB, breaches : RFB、違反	67
Richmond, Gillian : ギリアン・リッチモンド	81-82
Ridley, Dr Rosalind : ロザリンド・ライドレイ博士	171
Rimmer, Vicky : ヴィッキー・リマー	143
risk communication : リスク・コミュニケーション	127, 164, 264-266
risk evaluation : リスク評価	31
risk management : リスク管理	31
risk, perception : リスク、認知	232-235
rivers : 川	213
Rogers, Chris : クリス・ロジャース	208-209, 211
Roscoe, Richard : リチャード・ロスコー	192-195, 208
Rotblat, Dr Frances : フランシス・ロートブラット博士	172, 185
Royal Commission on Environmental Pollution 1979 : 環境汚染委員会 1979	226
Royal Veterinary College : 国立獣医大学	127
Rubery, Dr Eileen : アイリーン・ルーベリー博士	155, 162
ruminant feed ban : 反芻動物飼料禁止令	13, 18, 21, 38-42 47-48, 59, 217-218, 236, 253, 266, 269, 280
ruminant feed ban, breaches : 反芻動物飼料禁止令、違反	62
ruminant offal : 反芻動物のくず肉	14
ruminant protein : 反芻動物のたんぱく質	61
ruminant protein, animal feed: 反芻動物由来のたんぱく質、動物用飼料	63, 64, 225
Russia : ロシア	129
Rutter, Dr James : ジェイムス・ラター博士	181

## S

- Safety, Efficacy and Adverse Reactions see SEAR : 安全性、有効性、及び副作用に関する委員会、SEAR 参照
- Sainsburys : センズベリーズ(英国最大手の一つのスーパーマーケット) 103
- salmonella : サルモネラ 83
- sausage casings : ソーセージの皮 247
- sausages:ソーセージ 110, 114-115, 117, 217
- SBO : (=Specified Bovine Offal) 牛の特定臓器 14, 118
- SBO ban : (=Specified Bovine Offal ban)SBO の禁止令 16, 53, 55, 129, 131, 138, 144, 157, 158, 160, 203, 208, 229, 241, 247, 282
- SBO Regulations: SBO の規則 122, 123, 144, 146, 149, 150, 177, 235, 237
- SBO, controls : SBO、管理 88
- SBO, dedicated facilities: SBO、専用施設 92, 95
- SBO, disposal : SBO、処分 86, 87, 137, 144, 212, 213
- SBO, handling : SBO、取り扱い 78-79, 80, 82, 87, 90-91, 92-93, 144
- SBO, MBM contamination : SBO、肉骨粉汚染 236
- SBO, staining : SBO、染色 87, 88-89, 90, 92-93, 245
- school meals : 学校給食 15, 128, 149
- schools: 学校 203, 283
- scientists : 科学者 252, 268, 276
- scimitar-horned oryx: シロオリックス 139
- Scollen, F J H : F J H ・ スコーレン 174, 188
- Scotland : スコットランド 13, 24, 26, 100, 215-216, 218
- Scottish Education Department : スコットランド教育省 203
- Scottish Home and Health Department : スコットランド内務・保健省 216
- Scottish Office : スコットランド省 29, 216-217
- scrapie : スクレイピー 13, 34, 37, 43, 228, 233, 238, 280
- scrapie agent : スクレイピー病原体 220-221, 224
- scrapie infected feed : スクレイピー病原体に汚染された飼料 36
- scrapie research : スクレイピーの研究 116-117
- scrapie, cattle, transmission : スクレイピー、牛、感染 49
- Scudamore, James: ジェイムス・スカダモアー 216
- SEAC : (=Spongiform Encephalopathy Advisory Committee' SEAC)海綿状脳症諮問委員会 15-17, 19, 57, 66, 81, 84, 95, 96-97, 99, 110, 119, 121, 123-126, 129, 131-133, 135, 137, 138-142, 146-148, 150-160, 163-164, 183, 194, 201, 203-204, 208-211, 212-213, 216-217, 224, 230, 232, 233-234, 237-241, 244, 247, 253, 256-257, 262, 266, 271, 277, 282-283
- SEAR : (=Safety, Efficacy and Adverse Reactions)安全性、有効性、及び副作用に関する

委員会	173, 176
Secretary of State for Health : 保健大臣	1, 167
Secretary of State for Trade and Industry : 貿易産業大臣	269
Secretary of State for Wales : ウェールズ大臣	102
section 4 committees: セクション第四委員会	243
Select Committee on the Environment: 環境特別委員会	213
self-regulation, feed industry : 自主規制、飼料産業	61
SEs see spongiform encephalopathies : 海綿状脳症	
sewage sludge : 下水汚泥	213
sewers : 下水管、下水道	213
sheep: 羊	177
sheep eyeballs, dissecting : 羊の眼球、解剖	203
sheep tissues : 羊組織	210
Shephard, Gerald : ジェラルド・シェファード	136
Shephard, Gillian : ギリアン・シェファード	17, 62, 64, 138
short-term memory : 短期の記憶	272
Siamese cat : シヤム猫	15
Simmons, Alick : アリック・シモンズ	83-84, 86-87, 137
Single European Market : 欧州単一市場	134
Skinner, Dr Roger : ロジャー・スキナー博士	162
Skinner, Mike : マイク・スキナー	156
slaughter and compensation policy : 屠殺及び補償政策	236
slaughter, compulsory : 屠殺、強制	17, 21, 47, 106, 229, 254, 266, 269, 272
slaughterhouse practices : 屠殺場業務	16, 25, 123-125, 135, 146, 149, 216-217
slaughterhouse products : 屠殺場製品	205
slaughterhouse waste : 屠殺場廃物	208, 211, 213
slaughterhouses : 屠殺場	19, 24, 54, 69, 81, 95-96, 101, 104, 105, 116, 117-118, 120, 121-122, 133, 134-137, 144, 146, 156, 160, 199-200, 208, 212, 235, 245, 255, 277
Slaughterhouses Act 1974 : 屠殺場法 1974	24-25
slaughterhouses, compliance with Regulations : 屠殺場、規則の遵守	91
slaughterhouses, drainage waste : 屠殺場、廃液の排水	238
slaughterhouses, monitoring : 屠殺場、監視	119
slaughterhouses, practices : 屠殺場、業務	241
slaughterhouses, SBO handling : 屠殺場、SBO の取り扱い	74-80, 82-83, 85-90
slaughtermen : 屠殺場職員	100, 199
Sloggem, John : ジョン・スロッグム	170
Slovakia : スロバキア	100
small intestine, calves : 小腸、子牛	18
Smith, Edward : エドワード・スミス	44

Smith, Professor Peter G : ピーター・G・スミス教授	155, 159
SmithKline Beecham : スミスクライン・ビーチャム(組織名)	28
Soames, Nicholas : ニコラス・ソームズ	62, 63
solvent extracted tallow : 溶媒抽出された獣脂	37
solvent extraction : 溶媒抽出	26
Soul, Peter : ピーター・ソウル	144
South West England : 南西イングランド	220
<i>Southwood Report</i> : 「サウスウッドレポート」	14, 17, 53, 54, 58, 69, 106-109, 174, 176-180, 198, 205, 215, 233, 234, 238-239, 248, 254, 256, 281
Southwood Working Party : サウスウッド作業部会	14-15, 38, 46-55, 60, 68, 69, 95, 99, 101, 106, 109, 111, 118, 140, 171, 172, 175, 178, 180, 207, 213, 233-234, 237-238, 240, 241, 281
Southwood, Professor Sir Richard : 教授リチャード・サウスウッド卿	14, 47, 48, 54, 70, 107-109, 111, 116, 173, 237
soyabean meal : 大豆のあらびき粉	23
Specified Bovine Offal (Amendment) Order 1995 : SBO 令(改正) 1995	271
Specified Bovine Offal Order 1995 : SBO 令 1995	78, 90
spinal : 脊髄の、脊柱の、脊椎の	237
spinal columns : 脊柱	74
spinal cord : 脊髄	89, 91, 108, 110, 114-120, 121-122, 123-126, 136, 137, 144-145, 146, 182, 221, 237, 239, 245, 248, 267
spinal cord, removal : 脊髄、除去	25
spleen : 脾臓	108, 110, 114-115, 192
spongiform encephalopathies (SEs) : 海綿状脳症	34, 50, 139
staining : 染色	74, 85, 86, 203, 210
staining, SBO : 染色、牛の特定臓器	87
standards : 基準	144
Starcross VIC, Exeter : スタークロス獣医診断センター、エクセター(地名)	36
State Veterinary Investigation Centres see VICs : 獣医診断センター、VICs 参照	
State Veterinary Service : 家畜衛生局	78, 82, 95-96
<b>Statement on Procedures for Additional Comments</b> : 追加コメントのための手順報告	279
<b>Statements on Procedures</b> : 手順報告	278
statutory animal SBO ban : 法的な家畜 SBO 禁止処置	72-74, 82
statutory enforcement, RFB : 法的取締り、反芻動物飼料禁止令	63
Statutory Instruments, relating to BSE : 法令文書、BSE 関係	246
statutory monitoring : 法的監視	255
statutory powers : 法的権力	267-270, 272
statutory regulation : 法的規制	16
stockmen : 牧畜業者	199

stocks:在庫品	176-177, 179-180, 184, 187, 197
subclinical cases : 無症状例、潜在的ケース	14, 33, 51, 53, 55, 106, 108, 110-113, 148, 164, 178, 225, 250, 281
subordinate legislation: 下位法規	29
Suich, John : ジョン・スイッチ	43
<i>The Sun</i> : 「サン」	129
supermarkets : スーパーマーケット	69, 160, 164
surgical devices: 外科用装置	4
surgical instruments, sterilization : 外科用器具、殺菌	11
sutures: 縫合	115, 166, 173, 184, 187, 189
SVO : (=Senior Veterinary Office) 上級獣医官	208
SVS : (=State Veterinary Service) 家畜衛生局	1, 13, 35, 135, 136, 144-145, 251, 253
Switzerland : スイス	42

## T

tablets, coatings : 錠剤、コーティング	27
tallow : 獣脂	4, 26, 28, 61, 74, 76, 115, 211-212, 238
Taylor, David : デイビッド・テイラー	118
Taylor, Dr David : デイビッド・テイラー博士	170, 183, 186
Taylor, Kevin : ケビン・テイラー	39-40, 59, 63, 81, 83, 102, 119
Taylor, Matthew : マシュー・テイラー	122
Terms of Reference: 付託事項	262, 280
Territorial Departments: 領土省	112, 118, 215-216, 218, 246, 257
Thatcher, Margaret : マーガレット・サッチャー	70, 103, 109, 113
<i>The Guardian</i> : 「ガーディアン」	110
<i>The Times</i> : 「タイムズ」	44, 103, 110, 149, 151
Thompson, Donald : ドナルド・トンプソン	43, 45, 110
Thruxted Mill, Kent: <b>Thruxted</b> ミル、ケント	213
thymus : 胸腺	108, 114-115, 138, 144, 177, 182, 192
thymus, calves : 胸腺、子牛	18
toiletries: トイレタリー	192, 232
Tomlinson, Sir Bernard : バーナード・トムリンソン卿	149
tonsils : 扁桃	110, 114-115, 144
topical products : 塗布薬	178, 186, 192
toxicology: 毒物学	275
trade associations : 事業者団体	59
Trading Standards Departments : 商取引基準部	78, 192
Trading Standards Officers: 商取引基準部担当職員	78

transgenic mice : トランスジェニック・マウス	12
Treasury : 財務省	101, 103, 223
treatments : 治療	166
tripe : 牛の胃袋	114-115, 230, 247
TSE, transmission : 感染性海綿状脳症、感染	11
TSEs : 感染性海綿状脳症	2, 34, 49, 119, 171, 177, 196, 199-202, 207, 219-223, 227, 229, 234, 239, 250-252
TSEs, disease patterns : 感染性海綿状脳症、病気のパターン	12
Tuberculin PPD : ツベルクリン PPD(=purified protein derivative、精製ツベルクリン蛋白体)	185-186
Tyrrell Committee : ティレル委員会	14-15, 49, 55-57, 99, 110, 190, 213, 223-224, 233, 237, 262
<i>Tyrrell Report</i> : 「ティレル報告書」	56, 99, 191, 193, 207, 210
Tyrrell, Dr David : デイビッド・ティレル博士	14-15, 55, 57, 116, 125, 129, 132, 140, 183, 194, 200, 216, 253

## U

UK Renderers' Association <i>see</i> UKRA : 英国レンダリング事業者協会、UKRA 参照	
UKASTA : (=UK Agricultural Supply Trade Association)英国農業供給事業者団体	16, 39-40, 61, 69-70, 112, 236, 239
UKASTA, Code of Practice on cross contamination : 交叉汚染に関する作業基準	27
UKASTA, Scientific Committee : 科学委員会	63
UKRA : (=UK Renderers' Association)英国レンダリング事業者団体	26, 69-70, 84
undertakers : 葬儀屋	198
unfit meat : 食用に適さない食肉	74, 76, 212
Unitary Authorities : 単一自治体	59, 75, 78
Unitary Authorities, enforcement responsibilities : 単一自治体、施行責任	25
United Kingdom Agricultural Supply Trade Association <i>see</i> UKASTA : )英国農業供給事業者団体、UKASTA 参照	

## V

vaccines : ワクチン	28, 166-167, 175, 176, 177, 179, 180, 185, 187, 189, 234, 243
vaccines, safety : ワクチン、安全性	111, 158
vCJD : (=Variant Creutzfeldt-Jakob Disease)変異型 CJD	1-4, 11, 19, 21, 66, 100-101, 130, 143, 154, 160, 189, 196, 198, 219, 221-223, 230, 249, 256, 258, 275, 277, 280

vCJD, victims : 変異型 CJD 犠牲者	3,
272-273	
veterinary epidemiology : 獣疫学	2 5 3
Veterinary Field Service see VFS : 獣医局	
Veterinary Investigation Centres see VICs : 獣医診断センター、VICs 参照	
Veterinary Investigation Service see VIS : 獣医調査局、VIS 参照	
veterinary medicines : 獣医用医薬品	167, 169, 173, 188, 229, 234, 242, 243, 269
Veterinary Medicines Directorate see VMD : 獣医学研究局、VMD 参照	
veterinary medicines producers : 獣医用薬剤製品	1 6 9
Veterinary Officers see VOs : 獣医官、VOs 参照	
Veterinary Products Committee see VPC : 獣医用製品委員会、VPC 参照	
Veterinary Record : 「ヴェテリナリー・レコード」	3 5, 1 6 9
veterinary vaccines : 獣医用ワクチン	1 7 5
VFS : (=Veterinary Field Service) 獣医局	1 8, 8 2, 83, 85, 86, 89, 91, 93-96, 120, 122, 136, 144, 239, 245, 255
VIC, Worcester : 獣医診断センター、ウースター	6 0, 6 2
VICs : (=Veterinary Investigation Centres) 獣医診断センター	3 3, 2 5 2, 2 7 7
VIS : (=Veterinary Investigation Service) 獣医調査局	3 4, 1 0 5, 2 4 3
VMD : (=Veterinary Medicines Directorate) 獣医学研究局	1 6 7, 1 8 1, 1 8 3-1 8 4, 1 8 7
voluntary animal SBO ban : 自主的な家畜への SBO 禁止措置	6 9, 7 7-7 9, 8 2
voluntary sampling : 抜き取り検査	6 3, 6 4, 6 5
VOs : (=Veterinary Officers) 獣医官	8 2, 8 3, 1 3 7
VPC : (=Veterinary Products Committee) 獣医用製品委員会	5 3-5 4, 1 6 8, 1 6 9, 1 7 5, 1 7 6-1 7 7, 1 8 2, 1 8 7, 2 3 4

## W

Waldegrave, William : ウイリアム・ウォドグレイブ	1 9, 6 4-6 7, 8 8, 9 0, 1 3 5-1 3 6
Wales : ウェールズ	1 3, 2 4, 2 6, 9 9, 1 0 0, 2 1 5-2 1 6, 2 1 8, 2 7 7
Walker, Peter : ピーター・ウォーカー	1 0 2
Walton, Professor Sir John : 教授ジョン・ウォルトン卿	4 8
waste disposal : 廃棄物処理	1 1 6, 2 1 3, 2 4 2, 2 6 0
<b>waste tip</b> : 廃棄物 tip	1 9 8
water authorities : 水道当局	2 1 3
Watson, Dr William : ウイリアム・ワトソン博士	3 4-3 5, 4 0, 4 3-4 5, 5 5, 1 7 0, 2 8 0
website : ウェブサイト	2 7 6
weight checks : 重量確認	9 1
weight checks, slaughterhouses : 重量確認、屠殺場	8 5
Wellcome : ウェルカム	1 7 1, 1 8 5

Wells, Gerald : ジェラルド・ウェルズ	34-35
Welsh Office : ウェールズ省	29, 203-204, 216, 246
West Country : 西部地方	33
West Germany : 西ドイツ	186
western blotting : ウェスタン・ブロット法	12
Western General Hospital, Edinburgh : ウェスタン総合病院、エジンバラ	15, 99
Weybridge : ウェーブリッジ	33, 277
Whitehall : 英国政府、ホワイトホール	215-216, 218
Whyte, Mrs Diane : ダイアン・ホワイト夫人	195
Wight, Dr Ailsa : アイルサ・ワイト博士	142, 153-156, 162, 196-197, 283
Wilesmith, John : ジョン・ワイルスミス	13, 36-39, 41, 44, 49-50, 63-64, 87, 118, 169, 171, 225, 236, 252, 281
Will, Dr Robert : ロバート・ウィル博士	15, 55, 99-100, 129, 141-142, 147, 150-151, 154-155, 157, 159, 183, 194, 256, 283
William Forrest & Son (Paisley) : ウィリアムフォーレスト&サン(ペーズリー)	26
Williams, Dr Bernard : バーナード・ウィリアムス博士	35, 280
Woman's Farming Union : 女性農業組合	110
Wood, G W : G W・ウッド	169
Woolfe, Dr Mark : マーク・ウールフェイ博士	107, 109
workers at disposal sites : ゴミ処理場の作業員	199
Working Group of Advisory Committee on Dangerous Pathogens see ACDP: 危険病原体 諮問委員会作業委員会	
World Health Organisation : 世界保健機構	181, 196

## Y

Yavash, Ayyildiz :	81
yellow card system : イエロー・カード・システム	168

## Z

Zeneca : ゼネカ(製薬会社)	28
zoo workers : 動物園職員	199
zoonoses : 人獣共通伝染病、動物原性感染症	242, 250, 252, 254, 258-259, 266, 268, 271
zoonoses, handling : 人獣共通伝染病、取り扱い	199